

# OSRAM NAV LED

3600lm/23W/2700K/E27  
4000lm/23W/4000K/E27

**IP40**

[mm]  
67  
190  
70

**450 g**

5400lm/35W/2700K/E27  
6000lm/35W/4000K/E27

**IP40**

[mm]  
67  
190  
70

**455 g**

8100lm/50W/2700K/E40  
9000lm/50W/4000K/E40

**IP40**

[mm]  
80  
260  
70

**605 g**

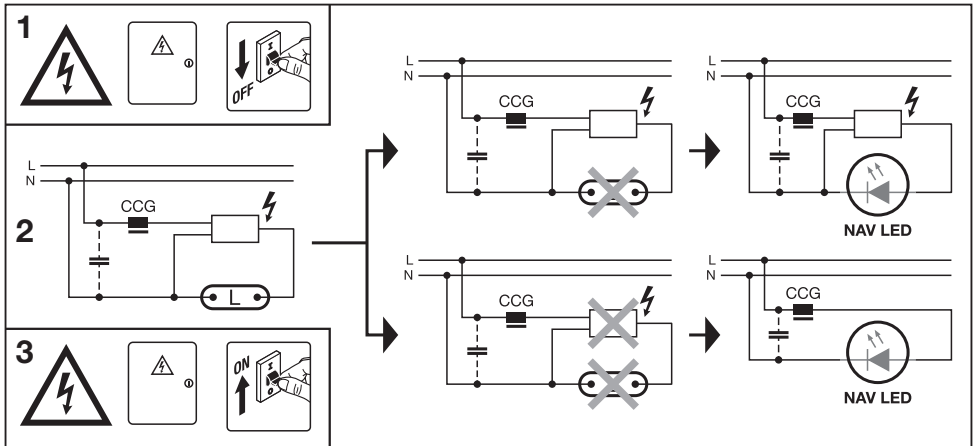
10800lm/65W/2700K/E40  
12000lm/65W/4000K/E40

**IP40**

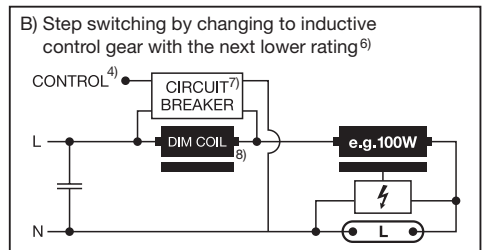
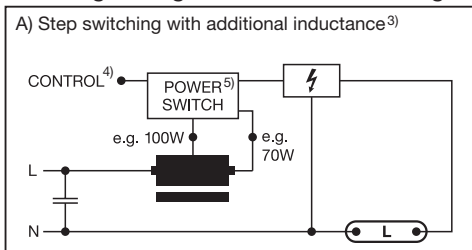
[mm]  
80  
260  
70

**610 g**

## Standard use without dimming<sup>1)</sup>



## Dimming during low traffic hours at night<sup>2)</sup>



# OSRAM NAV LED

OSRAM NAV LED	Replacement of conventional HID lamp <sup>9)</sup>	Ambient Temperature <sup>10)</sup> (Ta)	Maximum Case temperature <sup>11)</sup> (Tc) at max. Ta	Storage temperature <sup>12)</sup> (Ts)	Surge protection <sup>13)</sup>
OSRAM NAV LED 50 E27 · 23W · 70-110V · 50Hz	50W	-20...+50°C	95°C	-30...+80°C	4kV
OSRAM NAV LED 70 E27 · 35W · 70-110V · 50Hz	70W	-20...+50°C	95°C	-30...+80°C	4kV
OSRAM NAV LED 100 E40 · 50W · 85-110V · 50Hz	100W	-20...+50°C	93°C	-30...+80°C	4kV
OSRAM NAV LED 150 E40 · 65W · 85-110V · 50Hz	150W	-20...+50°C	95°C	-30...+80°C	4kV

**(D)** Sicherheitshinweis: Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb an magnetischem Vorschaltgerät und ggf. Zündgerät geeignet. Ein Betrieb an elektronischen Vorschaltgeräten oder Netzspannung ist nicht möglich. Die Lampe ist ggf. größer und schwerer als die ersetzte Lampe. Vor der Installation muss geprüft werden, ob die Leuchte und insbesondere der Sockel im Stande ist, das Gewicht der Lampe zu tragen. Die Lampen eignen sich nicht für Notbeleuchtung oder explosionsgeschützte Leuchten. Die Lampen erfüllen die Anforderungen an die Schutzart IP40. Die Lampen dienen als Ersatz traditioneller HfD Lampen in der Straßenbeleuchtung und dürfen nur in für die Außenanwendung geeigneten Leuchten eingesetzt werden. Einsatz in Leuchten mit eng anliegenden Reflektoren und in engen Leuchten nicht empfohlen. Die maximale Tc Temperatur sollte während des Betriebs nicht überschritten werden. Die technischen Parameter der gesamten Installation hängen vom Zustand der Leuchte/des Beleuchtungssystems ab und es ist zu prüfen, ob die Beleuchtungsstärke den Vorschriften entspricht. 1) Standardverwendung ohne Dimmen; 2) Dimmung bei geringer Verkehrsdichte in der Nacht; 3) Stufenerschaltung mit Zusatzinduktivität; 4) Steuerung/Leiste; 5) Leistungsschalter; 6) Stufenerschaltung mit Übergang auf Betrieb am Vorschaltgerät der nächst niedrigeren Leistungseinheit; 7) Trennschalter; 8) DIM COIL; 9) Austausch der konventionellen HfD-Lampe; 10) Umgebungstemperatur; 11) Maximale Gehäusestemperatur; 12) Lagertemperatur; 13) Überspannungsschutz

**(E)** Safety advice: The product is designated for operation with magnetic ballast and, where appropriate, an ignition device only. Operation with electronic ballasts or supply voltage is not possible. The bulb may be larger and heavier than the replaced bulb. Prior to installation, please check whether the luminaire and in particular the bulb fitting can bear the weight of the bulb. The lamps are not suitable for use in emergency lighting or/and explosive proof luminaires. The lamps fulfill IP40 requirement. These lamps function as replacement for traditional HID lamps in street lighting and may only be installed outdoors in suitable luminaires. Use in tight luminaires and luminaires with light reflectors not recommended. Maximum Tc temperature should not be exceeded during operation. The technical parameters of the entire installation are dependent on the condition of the luminaire/lighting system and a check must be made to see whether the illuminance levels comply with those required by the regulations. 1) Standard use without dimming; 2) Dimming during low traffic hours at night; 3) Step switching with additional inductive; 4) Control; 5) Power Switch; 6) Step switching by changing to inductive control gear with the next lower rating; 7) Circuit Breaker; 8) DIM COIL; 9) Replacement of conventional HID lamp; 10) Ambient Temperature; 11) Maximum Case Temperature; 12) Storage Temperature; 13) Surge protection

**(F)** Consignes de sécurité : Le produit est conçu pour être utilisé avec un ballast ferromagnétique et, le cas échéant, un dispositif d'allumage/excitant. L'utilisation avec des ballasts électroniques ou une alimentation directe sur secteur ne sont pas possibles. Il se peut que l'ampoule soit plus grande et plus lourde que celle qu'elle remplace. Avant l'installation, veuillez vérifier que le luminaire, et particulièrement la douille, soient capables de supporter le poids de l'ampoule. Les lampes ne conviennent pas pour une utilisation dans les systèmes d'éclairage de secours et/ou les luminaires antidéflagrants. Les lampes garantissent un niveau de protection IP40. Ces lampes sont destinées à remplacer les lampes HfD traditionnelles utilisées pour l'éclairage public, et elles doivent exclusivement être installées dans des luminaires extérieurs adaptés. L'utilisation dans des luminaires de dimensions réduites, ou dans des luminaires dotés de réflecteurs étroits, est déconseillée. La température Tc maximale ne doit pas être dépassée pendant le fonctionnement. Les caractéristiques techniques de l'installation dépendent de l'état du luminaire ou du dispositif d'éclairage, et une vérification doit être effectuée en vue de vérifier si les valeurs de claiement correspondent à celles exigées par la réglementation. 1) Utilisation standard sans atténuation de l'intensité lumineuse; 2) Atténuation de l'intensité lumineuse la nuit aux heures où la circulation est réduite; 3) Commutation à plusieurs niveaux avec bobine supplémentaire; 4) Commande; 5) Interrupteur d'alimentation; 6) Commutation à plusieurs niveaux en utilisant une alimentation à induction avec le niveau de puissance immédiatement inférieur; 7) Coupe-circuit; 8) BOBINE DE GRADATION; 9) Remplacement de lampe HfD conventionnelle; 10) Température ambiante; 11) Température maximale du boîtier; 12) Température de stockage; 13) Protection contre les surtensions

**(I)** Avviso per la sicurezza: Il prodotto è concepito per funzionare con un alimentatore magnetico e, laddove appropriato, solo con un dispositivo di accensione. Il funzionamento con alimentatori elettronici o alimentazione diretta non è possibile. La lampadina potrebbe essere più grande e più pesante rispetto a quella sostituita. Prima dell'installazione, controllare se l'impianto di illuminazione, e in particolare il supporto per la lampadina, possono sostenere il peso della lampadina. Le lampadine non sono idonee all'uso in impianti di illuminazione di emergenza e/o a prova di esplosione. Le lampadine sono conformi ai requisiti IP40. Queste lampadine funzionano come parte di ricambio per le lampadine HfD tradizionali nell'illuminazione stradale e possono essere installate solo all'interno di impianti di illuminazione idonei. Utilizzo in impianti di illuminazione ristretti e in impianti di illuminazione con riflettori ristretti non raccomandati. La temperatura Tc massima non deve essere superata durante il funzionamento. I parametri tecnici dell'intera installazione dipendono dalla condizione dell'impianto di illuminazione/del sistema di illuminazione e deve essere effettuata una verifica per vedere se i livelli di illuminazione sono conformi ai requisiti richiesti dai regolamenti. 1) Uso standard senza oscuramento; 2) Oscuramento notturno durante le ore di traffico scarso; 3) Accensione a fasi con induttanza aggiuntiva; 4) Controllo; 5) Interruttore di alimentazione; 6) Accensione a fasi modificando il meccanismo di controllo induttivo con il successivo valore inferiore; 7) Interruttore a circuito; 8) BOBINA DI OSCURAMENTO; 9) Sostituzione della lampadina HfD convenzionale; 10) Temperatura ambiente; 11) Temperatura massima dell'alloggiamento; 12) Temperatura di conservazione; 13) Protezione da sovratensione

**(E)** Consejos de seguridad: El producto está destinado para el funcionamiento con balasto magnético y, cuando sea adecuado, un dispositivo de encendido solamente. No es posible el funcionamiento con balastos electrónicos o voltaje de alimentación. La ampolla puede tener un tamaño y un peso mayores que la ampolla reemplazada. Antes de la instalación, compruebe si la luminaria y, en particular, el acople de la ampolla pueden soportar el peso de la ampolla. Las lámparas no son adecuadas para usar en luces de emergencia o luminarias a prueba de explosivos. Las lámparas cumplen con el requisito IP40. Estas lámparas funcionan como reemplazo de las tradicionales lámparas HfD en el alumbrado público y sólo pueden ser instaladas en exteriores en luminarias adecuadas. No se recomienda su uso en luminarias estrechas y luminarias con reflectores estrechos. La temperatura máxima de Tc no debe excederse durante el funcionamiento. Los parámetros técnicos de toda la instalación dependen del estado de la luminaria o el sistema de iluminación y debe comprobarse si los niveles de iluminancia cumplen con lo requerido por la normativa. 1) Uso estándar sin atenuación; 2) Atenuación en horas de bajo tráfico por la noche; 3) Conmutación escalonada con inductancia adicional; 4) Control; 5) Interruptor de energía; 6) Conmutación escalonada al cambiar a un equipo de control inductivo con la siguiente clasificación más baja; 7) Disyuntor; 8) BUCLE DIM; 9) Reemplazo de lámpara HfD convencional; 10) Temperatura ambiental; 11) Temperatura máxima de la caja; 12) Temperatura de almacenamiento; 13) Protección de sobretensión

**(P)** Instruções de segurança: O produto só é adequado para funcionamento com balasto magnético e, se necessário, um dispositivo de ignição. O funcionamento com balastos eletrónicos ou tensão de alimentação não é possível. A lâmpada pode ser maior e mais pesada do que a lâmpada substituída. Antes da instalação, por favor verifique se a luminária e, em especial, o encaixe da lâmpada consegue suportar o peso da lâmpada. As lâmpadas não são adequadas para uso em iluminação de emergência e/ou luminárias à prova de explosão. As lâmpadas cumprem o requisito IP40. Estas lâmpadas funcionam como substituídas das lâmpadas convencionais HfD na iluminação pública e só podem ser instaladas nas aplicações de exterior em luminárias apropriadas. Não é recomendável a utilização em luminárias fechadas e luminárias com refletores fechados. A temperatura máxima de Tc não deve ser excedida durante o funcionamento. Os parâmetros técnicos da instalação completa dependem das condições da luminária/sistema de iluminação e deve ser verificado se os níveis de iluminação estão em conformidade com os requeridos pelos regulamentos. 1) Utilização standard sem regulação de intensidade da luz; 2) Regulação de intensidade da luz durante as horas de pouco tráfego noturno; 3) Comutação com indutância adicional; 4) Controlo; 5) Interruptor; 6) Comutação para alteração a um equipamento de controlo indutivo com a seguinte classificação mais baixa; 7) Disjuntor; 8) DIM COIL; 9) Substituição da lâmpada convencional HfD; 10) Temperatura ambiente; 11) Temperatura máxima da carcaça; 12) Temperatura de armazenamento; 13) Proteção contra sobretensões

**(GR)** Συμβολή ασφαλείας: Το προϊόν προορίζεται για λειτουργία με μαγνητικό έρμα και, σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο με συσκευή ανάφλεξης. Δεν είναι δυνατή η λειτουργία με ηλεκτρονικά πριναλτικά τήνια ή τάση προφοβοσίας. Οι λαμπτήρες μπορεί να είναι μεγαλύτεροι και βαρύτεροι από τον λαμπτήρα αντικατάστασης. Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε αν το φωτιστικό και ειδικότερα το σπείλιού ούνειρα μπορεί να αντέξει το βάρος του λαμπτήρα. Οι λαμπτήρες δεν είναι κατάλληλοι για χρήση σε φωτιστικά ασφαλείας ή/και σε χώρους με εύφλεκτη αέρια. Οι λαμπτήρες πληρούν τις απαιτήσεις IP40. Αυτές οι λάμπες λειτουργούν ως αντικατάσταση για παραδοσιακές λάμπες HfD σε οδό φωτισμό και μπορούν να εγκατασταθούν σε εξωτερικό χώρο μόνο σε κατάλληλα φωτιστικά σώματα. Η χρήση σε στενά φωτιστικά σώματα και φωτιστικά σώματα με στεγανά, ανακαλτήρες δεν συνιστάται. Κατά τη λειτουργία, δεν πρέπει να υπερέχει υπερέβαση της μέγιστης θερμοκρασίας Tc. Οι τεχνικές παράμετροι όλης της εγκατάστασης εξαρτώνται από την κατάσταση του φωτιστικού σώματος/συστήματος φωτισμού και πρέπει να γίνει ένας έλεγχος για να διαπιστωθεί αν τα επίπεδα φωτιστικότητας συμμορφώνονται με τα απαιτούμενα από τους κανονισμούς. 1) Τυπική χρήση χωρίς μείωση φωτισμού. 2) Μείωση φωτισμού σε ώρες χαμηλής κυκλοφορίας τη νύχτα. 3) Θμηιατική μεταγωγή με πρόσθετη επαγωγή. 4) Έλεγχος; 5) Διακόπτης προφοβοσίας; 6) Θμηιατική μεταγωγή με αλλαγή σε επαγωγικό μηχανισμό ρύθμισης με την επόμενη χαμηλότερη ονομαστική τιμή. 7) Αυτόματος διακόπτης κυκλοφορίας. 8) ΠΗΝΗ ΜΕΙΩΣΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ. 9) Αντικατάσταση συβατικής λάμπας HfD. 10) Θερμοκρασία περιβάλλοντος. 11) Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος. 12) Θερμοκρασία αποθήκευσης. 13) Προστασία από αιχμές τάσης

**(NL)** Veiligheidsadvies: Het product is uitsluitend ontworpen voor gebruik in combinatie met een magnetisch voorschakelapparaat c.a. met een ontstekingsapparaat. Gebruik met elektronische apparatuur of netspanning is niet mogelijk. De lamp kan groter en zwaarder zijn dan de te vervangen lamp. Controleer vóór de installatie of de armatuur en de fitting voor de gloeilamp het gewicht van de lamp kunnen dragen. De lampen zijn niet geschikt voor gebruik in noodverlichting en/of explosiebestendige armaturen. De lampen voldoen aan de IP40-vereisten. Deze lampen vervangen de traditionele HfD-lampen in straatverlichting en mogen alleen buiten in geschikte armaturen worden gemonteerd. We bevelen het gebruik in kleine armaturen of in armaturen met kleine reflector niet aan. Tijdens het gebruik mag de maximale Tc-temperatuur niet worden overschreden. De technische gegevens van de gehele installatie zijn afhankelijk van de toestand van de armatuur/het verlichtingssysteem en u dient na de gaan of de verlichtingsniveau aan de voorschriften voldoet. 1) Standard-gebruik zonder te dimmen; 2) Dimmen bij weinig verkeer tijdens de nacht; 3) Stapsgewijze schakelen met extra inductie; 4) Control; 5) Aan-/uitschakelaar; 6) Stapsgewijze omschakeling door naar inductieve bestuursapparatuur over te schakelen met een geringer vermogen; 7) Instelautomaat; 8) DIMSPOEL; 9) Vervanging van een conventionele HfD-lamp; 10) Omgevingstemperatuur; 11) Maximale behuizingstemperatuur; 12) Opslagtemperatuur; 13) Overspanningsbeveiliging



